

平成29年4月7日

株式会社 中国銀行

シンガポールでの食品見本市「Food Japan 2017」への協力について

当行では、日本の食に特化したアセアン市場最大の食品見本市「Food Japan 2017」の開催趣旨に賛同、協力することとしましたのでお知らせいたします。

アセアン市場の食品メーカー、レストラン、ホテル、スーパーマーケット、商社などのバイヤーとの商談の場、または一般消費者向けマーケティングや販売の場としてご活用ください。

出展をご希望の場合は、最寄りの当行本支店へお申込みいただきますようお願い申し上げます。

【開催概要】

名称	「Food Japan 2017」
会期	平成29年10月26日(木)～28日(土)
内容	企業間商談(10月26日、10月27日) 一般消費者向けマーケティング・販売(10月28日)
会場	サンテック・シンガポール会議展示場
出展対象企業	農林水産品、加工食品・飲料、食器・伝統工芸品、調理厨房機器、食品製造機械、店舗設備、食品素材、農業技術を展開する事業者
見本市の特徴	Japanブランドに特化し、アセアン市場で開催される最大の日本食品見本市【2016年実績/出展社数304社】 バイヤーとの商談や、一般消費者向けマーケティング・販売の場として活用可能
主催	Food Japan実行委員会
協力	当行、足利銀行、伊予銀行、静岡銀行、七十七銀行、十六銀行、常陽銀行、千葉銀行、長野県信用組合、八十二銀行、百五銀行、百十四銀行、広島銀行、福岡銀行、北陸銀行、北國銀行、武蔵野銀行、横浜銀行(順不同)
お申込み方法	最寄りの当行本支店へお申込みください。

以上



Food Japan 2017- The 6th ASEAN Exhibition of Oishii Japanese Food & Beverage in Singapore

会期：2017年10月26日(木)・27日(金)・28日(土)

会場：Suntec Singapore Convention & Exhibition Centre

主催：Food Japan Executive Committee, c/o OJ Events Pte Ltd

[Japan Sales Office] Email: sales@oishii-japan.co.jp

出展申込書・契約書

当社は契約条項 (the "Agreement") を順守し、下記の通り Food Japan 2017 へ出展を申込みます。

出展申込者 / Applicant information

会社名	(日)		
	(英)		
所在地	(英)		郵便番号
TEL	FAX		
URL	www.		
申込責任者	フリガナ	役職	E-mail
	氏名		

申込責任者と同じ (上記申込み責任者と異なる場合のみ下記にご記入ください) ※事務局からの請求書、各種ご案内の送付先となります。

出展担当者	フリガナ	役職	E-mail
	氏名		

申込内容 / Reservation information

①契約形態	<input type="checkbox"/> スペースのみ / Space Only	1 小間 (3m x 3m=9 m ²): SGD 4,365
	<input type="checkbox"/> パッケージブース (スペース+パッケージ装飾) / Package Booth	1 小間 (3m x 3m=9 m ²): SGD 5,085
	<input type="checkbox"/> ミニパッケージブース (スペース+パッケージ装飾) / Mini Package Booth	1 小間 (2m x 2m=4 m ²): SGD 2,355
②出展スペース	小間 meters (間口) x meters (奥行) = square meters (平方メートル)	
③出展形態	<input type="checkbox"/> 単独出展 / Independent exhibitor <input type="checkbox"/> 共同出展社有り / Have co-exhibitors	

小間数および料金 / Total cost of exhibit space applied

契約タイプ	単価	申込数	小計	合計金額
スペースのみ	SGD 4,365	X 小間	= SGD	SGD
パッケージブース	SGD 5,085	X 小間	= SGD	
ミニパッケージブース	SGD 2,355	X 小間	= SGD	

出品製品カテゴリー / Exhibit Product Category ※該当するもの全てに✓を入れてください

<input type="checkbox"/> 農産品 / Agricultural Product	<input type="checkbox"/> 菓子類 / Confectionery	<input type="checkbox"/> テーブルウェア / Tableware	<input type="checkbox"/> 農業技術 / Agro-Innovation
<input type="checkbox"/> 畜産品 / Meat	<input type="checkbox"/> アルコール飲料 / Alcoholic Drinks	<input type="checkbox"/> 調理・厨房機器 / Cookware	<input type="checkbox"/> 外食 / Food Service
<input type="checkbox"/> 水産品 / Seafood	<input type="checkbox"/> 日本茶・緑茶飲料 / Japanese Tea	<input type="checkbox"/> 食品製造機械 / Machinery	<input type="checkbox"/> 教育・団体 / Education
<input type="checkbox"/> 加工食品 / Processed Food	<input type="checkbox"/> 清涼飲料 / Non-Alcoholic Drinks	<input type="checkbox"/> 食品素材 / Food Materials	<input type="checkbox"/> コンサルティング / Consulting

支払期日 / Payment Terms 請求書記載の期日までに全額を銀行振込にてお支払いください。
 ※2017年7月26日以降にお申込みの場合は、申込時に全額一括銀行振込にてお支払いください。

支払方法 / Payment Modes 電信送金 (通貨:シンガポールドルのみ)

当社は上記および裏面記載の契約条項 (the "Agreement") を確認し同意しました。

氏名 / Name (please print)

役職 / Title

サイン / Contract Signature

申込日 / Date

事務局記入欄 / Accepted for and on behalf of the organiser

Name

Signature

Date

<出展申込書・契約書送付先>

Food Japan 事務局宛 E-mail: sales@oishii-japan.co.jp

Food Japan 2017 General Exhibition Terms & Conditions (the "Agreement")

1. Organiser

Food Japan 2017 is organized by Food Japan Executive Committee in care of OJ Events Pte Ltd (OJ) ("The Organiser").

2. Agreement

- (i) This Agreement is hereby entered into between the Organiser and the Exhibitor.
(ii) This Agreement constitutes a license granted by the Organiser to the Exhibitor only and shall not be deemed to be a lease or an agreement for lease.

3. Allocation of stand space

- (i) This application does not give the Exhibitor a right to be allocated stand space by the Organiser.
(ii) Stand space will be allocated at the Organiser's full discretion. In special cases the Organiser may decide not to accept an application, to allocate less stand space than has been applied for, to alter allocated stand space or to withdraw an allocation without the Exhibitor being entitled to claim compensation for damage incurred.
(iii) The Organiser's decision on the allocation of the stand space will be final and binding on the Exhibitor.
(iv) The full contract price is payable even if the Exhibitor eventually does not utilize the whole stand.
(v) If no stand is available for the Exhibitor (without any default on its part) then the sole obligation of the Organiser is to refund to the Exhibitor such amount of the money received by the Organiser from the Exhibitor and apart from the aforesaid refund, the Organiser shall have no liability whatsoever.
(vi) If the Exhibitor does not fulfill any of its obligations set out in this Agreement, the Organiser will be entitled not to proceed with the allocation of stand space, or to withdraw an existing allocation of stand space or not to make stand space available, without prejudice to the Organiser's claim for full payment of the amounts due.

4. Payment

Unless otherwise stipulated, stand rent shall be paid by the Exhibitor in full upon application.

Cancellation

- (i) The Organiser reserves the right at all times to, without the Exhibitor having the right to compensation, (a) change the dates of the Exhibition; or (b) cancel the Exhibition due to any cause whatsoever including but not limited to any cause pursuant to clause 19 below.
(ii) No application can be cancelled or altered unilaterally by the Exhibitor. The Organiser may comply with a request to cancel the application subject to the condition that the Exhibitor pays a compensation for cancellation. The amount of compensation will depend on the time of cancellation and will be calculated at a percentage of the total stand rental payable in accordance with the following schedule: -

Time of receipt of

Notice of cancellation

- (a) On or before 25 July 2017
(b) After 26 July 2017

Compensation: -

Percentage of total stand rental

- 50%
100%

5. Reduction of exhibit space

All requests for reduction of exhibit space must be made in writing. If such request is received by the Organiser after the application, the Exhibitor shall pay for the total rental of the original contracted space. The rental for the unused space is to be retained by or paid to the Organiser as liquidated damages. The Exhibitor shall not be entitled to any refunds even if the space unused by the Exhibitor is subsequently allocated by the Organiser to third parties. Notwithstanding the above, the Organiser reserves the right to decline for any reason whatsoever, requests for exhibit space reductions.

6. Warranty

The Exhibitor represents, warrants and undertakes that it is entering into this agreement as principal and not as agent or nominee of any third party, and the exhibits do not infringe or are likely to infringe any patent, trademark, copyright and other intellectual property right of any party and it agrees that in the event of any breach of the representations, warranties and undertakings herein contained or any breach of the provisions of this Agreement, this Agreement and the license herein granted may be terminated by the Organiser (without the Organiser being liable for any damages or claims whatsoever and without prejudice to the Organiser's other rights and remedies) and the Exhibitor shall indemnify the Organiser against any and all costs, claims, demands, losses, liabilities, charges, actions and expenses.

7. Exhibits and other related materials

- (i) All exhibits, brochures, audio-visual presentations, displays and all related materials and articles are subject to the approval of the Organiser.
(ii) The Exhibitor is solely responsible for ensuring that all governmental and other regulatory approvals required for the Exhibits and its participation in the Exhibition have been obtained prior to the commencement of the Exhibition.

8. Liability and risks

(i) The Exhibitor shall insure, indemnify fully and effectively and hold the Organiser and its respective shareholders, the lessors of the premises where the Exhibition is held and all governmental, statutory and regulatory bodies and agencies of the country where the Exhibition is held and their respective directors, officers, agents and servants harmless against any and all costs, claims, demands, losses, liabilities, charges, actions and expenses which any of them may be subject to or may incur or which may be made, claimed or instituted against them or any of them as a result of any act, breach of any of the terms of this Agreement, omission, conduct, failure of the Exhibitor or its directors, officers, agents, servants, invitees or independent contractors.
(ii) The Exhibitor's aforesaid indemnity shall extend to all losses or injuries caused to any persons or property howsoever caused by the Exhibitor or its exhibits or personnel, or otherwise arising while the said persons are upon or examining, observing or passing the exhibits or stand space occupied by the Exhibitor, or by the demonstration of or otherwise in connection with the Exhibition.
(iii) The liability or risks of loss or damage to the Exhibitor's employees or agents, or the exhibits, shall be the responsibility of the Exhibitor.
(iv) Exhibits shall be placed at the Exhibitor's own risks and the Organiser, its respective shareholders, officers and agents shall not be held responsible for any theft, damage, loss or destruction of the exhibits.
(v) Under no circumstances will the Organiser, any government, statutory or regulatory body or agency or their respective directors, officers or agents make good or accept responsibility or be liable howsoever in respect of any damage, theft, loss or destruction of the exhibits or any property, goods or articles or things whatsoever placed, deposited, brought into or left upon the Exhibition premises by the Exhibitor.

9. Sound Level

The use of headphones for sound demonstration is strongly recommended. The sound level of audio equipment must be tuned to an acceptable volume and conducted in a way, which does not interfere with nor be a nuisance to neighboring stands. The sound level should not exceed 80db measured from the nearest point of adjoining stands; this level can be amended as decided by the Organiser at any time. If the Exhibitor continues to refuse to comply with the request to reduce the volume, the Organiser reserve the right to disconnect all power supplies to the stand and no compensation will be made to the Exhibitor.

10. Insurance policy

The Exhibitor shall make sure that they are fully covered by insurance including, but not restricted to, all risks on their property, exhibits or articles of any kind, public liability and comprehensive protection against any loss or damage caused by any circumstances whatsoever whether by reason of fire, water, theft, accident or any other cause. The Exhibitor shall insure against, indemnify and hold the Organiser harmless in respect of all costs, claims, demands and expenses to which the Organiser may in any way be subject as a result of any loss or injury arising to any person (including members of the public or the Organiser's staff, agents, or contractor(s) or property howsoever caused as a result of any act or default of the Exhibitor, his servant, agents or contractors or invitees. If the Organiser so demands, the Exhibitor shall provide proof to the Organiser that the Exhibitor has adequate insurance cover.

11. Loss or damage

The Organiser shall not be responsible for any loss or damage to the Exhibitor's property caused during moving, transportation or shipment. In such cases, the Exhibitor is still liable to pay the full stand rental and any other amount payable to the Organiser.

12. Limitation of liability

- (i) The liability of the Organiser (if any) shall under no circumstances (whether arising from breach of contract, tort or otherwise) exceed the amount of the total contract price paid by the Exhibitor for the license herein granted.
(ii) The person or persons appointed by the Organiser to undertake any official tasks including the Official Contractor and the Official Freight Forwarder are independent contractors and are not agents of the Organiser.

13. Sub-licensing and non-assignment

- (i) This license to participate in the Exhibition is personal to the Exhibitor and is non-transferable.
(ii) No licensing or sub-licensing may be granted by the Exhibitor to any other party. The Exhibitor shall not assign or sublet the stand space or any part thereof.
(iii) The Organiser may without the consent or approval of the Exhibitor assign or transfer its rights and/or obligations under this Agreement. The Exhibitor may not assign or transfer any of its rights or obligations under this Agreement without the prior approval of the Organiser.

14. Termination

- (i) If in the reasonable opinion of the Organiser, the Exhibition premises may become unfit for occupancy or if the holding of the Exhibition or the performance of the Organiser of any of the provisions of this Agreement are interfered with by virtue of any cause, this Agreement (or any part thereof) may forthwith be terminated or cancelled by the Organiser without the Organiser being liable in damages or otherwise to the Exhibitor.
(ii) This Agreement may be terminated forthwith by the Organiser if, in the Organiser's opinion, the Exhibitor does not or may be unable to perform or comply with any of its obligations of this Agreement.

15. Revocation

Upon termination of this Agreement the license granted is revoked and there upon the Exhibitor shall immediately leave the Exhibition premises and remove all its exhibits.

16. Set-off Clause

The Organiser may deduct from or set-off against any money due from the Organiser to the Exhibitor any sum which the Exhibitor is liable to pay to the Organiser.

17. Self-help remedies

The Organiser will have the right to take the following courses of action without any judicial intervention, if necessary at the Exhibitor's expense, against an Exhibitor who acts in contravention of any provision of this Agreement or who fails to comply with a direction given by or on behalf of the Organiser:-

- (i) refuses the Exhibitor and its representatives admission to the Exhibition; (ii) closes and/or clears the Exhibitor's stand; and (iii) takes possession of the exhibits displayed, any goods and anything built or fitted by the Exhibitor.

18. Laws and regulations

All laws, rules and regulations (including without limitation, traffic, health, fire safety and environmental laws and regulations) imposed by the Organiser or local authorities and agencies or the lessor of the Exhibition premises must be strictly observed by the Exhibitor.

19. Force majeure

The Organiser shall not be liable to the Exhibitor by any reason of any cancellation or part-time opening of the Exhibition, either as a whole or in part, for any non-performance of their obligations under this contract or for any amendments or alterations to all or any of the Rules and Regulations of the Exhibition in each case to the extent that such occurrence is due to any circumstances not within their control including but not limited to and without affecting the generality of the foregoing, any acts of God, flood, tempest, storms, war, shortages of water, labour or power, acts or threats of terrorism, riots, civil commotion, strikes or insurrection, failure of any applicable government authority to issue required governmental permits, suspension, termination or revocation of any material governmental permit required for the Exhibition, outbreak or threat of outbreak of infectious or communicable diseases such as SARS and any other similar event or condition.

20. Partial invalidity

The invalidity or unenforceability or any provision of this Agreement shall not affect the validity or enforceability of any other provision.

21. Remedies and implied waivers

No failure or delay on the part of the Organiser to exercise, any right or remedy under this Agreement will operate as a waiver thereof, nor will any single or partial exercise of any right or remedy preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right or remedy. The rights and remedies provided are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law.

22. Governing law and jurisdiction

- (i) This Agreement shall be governed by, and construed in accordance with the laws of Singapore.
(ii) The Exhibitor hereby irrevocably and unconditionally submits to the non-exclusive jurisdiction of the Courts of Singapore for all purposes in relation to this Agreement and waives any objections on the ground of venue or forum non-convenience or on similar grounds.

23. Exhibitors' manual and floor plan

- (i) Further rules and regulations pertaining to the Exhibition can be found in Exhibitors' Manual and other documents issued by the Organiser from time to time.
(ii) The Organiser reserves the right to make further rules and regulations (having immediate effect) from time to time in relation to any aspect of the Exhibition.
(iii) Such rules and regulations whether contained in the Exhibitors' Manual or otherwise shall form part of this Agreement and shall be binding on the Exhibitor.

24. Unforeseen occurrences

In the event of any occurrences not foreseen in these Rules and Regulations, the decision of the Organiser shall be final.

Agreed and Accepted by

Exhibiting Company Name

Name of Authorised Person

Signature

Date